



GB **Tripod Projector Screen**
OPERATING INSTRUCTIONS

F **L'écran projecteur à trépied**
MODE D'EMPLOI

E **Montaje de pantalla proyectora con trípode**
MODO DE FUNCIONAMIENTO

I **Schermo del proiettore treppiede**
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

D **Stativprojektorleinwand**
BETRIEBSANWEISUNGEN

English

Erecting the Screen

Remove the screen from the packaging and rest the weight on the folded legs. Rotate the screen housing tube from the upright to horizontal position.

Unfold the tripod legs and stand the tripod screen up. Adjust the height of the bottom part of the screen by gripping the red handle on the upright section of the tripod and depressing the red thumb clip to release the brake. Now move the screen up or down to the desired height for the bottom of the screen (you can adjust later on).

Next raise the screen mast to the desired height for the top of the screen. This is done by depressing the mast brake lever (a silver coloured tab on the red collar roughly in the centre of the mast) and drawing the telescopic section of the mast out to the desired height.

Now release the rubber bands from the screen so that the screen can be unfurled. Holding the mast firmly in one hand to prevent the whole screen rising up pull the screen out of the tube housing by pulling up on the silver wire handle on the yard arm until it reaches the top of the mast. Clip the wire handle over the black plastic slotted gibbet at the top of the mast. There are 3 slots to choose from, each angles the screen at a slightly different slope to keep the angle between the projector and screen perpendicular depending on the height of your projector relative to the height of the screen.

Tensioning

Once erected the screen should be pulled taught to give the flattest surface for projection. This is done by rotating the round red knob at the end of the screen tube anticlockwise and then pressing it in to lock it. Do not use the screen tensioner if the screen is not deployed fully as this is likely to put a horizontal mark across the screen which may be difficult to remove. When using the screen for the first time tension the screen for a few hours before you need to use. This will remove wrinkles and impressions from the screen material.

Double sided screen

The only difference in the operation of the double sided screen is that you have the option of reversing the screen to use the silver or white side of the screen. The silver screen offers a better contrast and may be more suitable for use in conditions when the room cannot be fully blacked out. The white side gives a better representation of colours and a more suitable contrast for fully blacked out viewing conditions.

To reverse the screen, collapse the screen into the tubular screen housing and rotate the tube through 180°. Then rotate the tube section axially so that the yard arm (the pole at the top of the screen) is uppermost again. Then raise the screen and attach the yard arm to the mast in the normal way.

Storage

The screen can be stored standing up simply by collapsing the screen into the protective tube and rotating it into the vertical position with the black end uppermost. Release the brake on the telescopic mast and bring the black mast top gibbet down to lock into the black end of the screen to hold it in position. From this position it is only necessary to fold the legs and adjust the height to put the screen back into it's box.

Calculating Screen Size Required

Approximate formulae for calculating the screen size required for a given distance, lens focal length and slide size can be calculated as follows;

Screen Width = (Projection Distance / Focal Length) x Slide Size

E.g.

Projection Distance = 3000mm

Lens Focal Length = 85mm

Slide size = 35mm

Screen Width = (3000mm / 85mm) x 35mm

3000 / 85 = 35.29

35.29 x 35mm = 1,235mm (125cm screen)

Other formulas for calculating Lens Focal Length or Projection Distance required are as follows;

Lens Focal Length = Projection Distance/(Screen Width/Slide Size)

Projection Distance = (Screen Width/Slide Size) x Focal Length

Français

Montage de l'écran

Enlevez l'écran de son emballage et déposez sur les pieds pliés. Tourner le tube contenant l'écran de la position horizontale vers la position verticale.

Dépliez les pieds du trépied et mettez le trépied pour écran vers le haut. Réglez la hauteur de la partie basse de l'écran en utilisant la poignée rouge sur la partie supérieure du trépied et relâchez le clip rouge pour libérer le frein. En suite bougez l'écran vers le haut ou le bas pour obtenir la hauteur désirée (vous pouvez régler plus tard).

En suite levez pylône de l'écran vers la hauteur désirée, pour ce faire vous devez pousser sur le levier du frein (patte en couleur argentée sur le collier rouge situé au centre du pylône) et tirez de la partie télescopique du pylône vers la hauteur désirée.

En suite relâchez la bande en caoutchouc de l'écran pour le déplier. En prenant le pylône fermement avec votre main pour prévenir que l'écran se déplie complètement, tirez de l'écran pour l'enlever de son tube au moyen du câble argenté jusqu'à ce qu'il arrive à l'extrémité du pylône. Attachez le câble dans la rainure en plastique de la partie supérieure du pylône. Vous pouvez choisir trois rainures différentes, chacune vous donnera une inclinaison différente afin de maintenir l'angle entre le projecteur et l'écran en perpendiculaire, en fonction de la hauteur de votre projecteur et celle de votre écran.

Tension

Une fois monté, l'écran doit être tensionné pour obtenir une surface de projection plate. Veuillez tourner la poignée rouge, située au bout du tube de l'écran, vers la gauche et presser pour le bloquer en place. Jamais tensionner l'écran s'il n'est pas complètement déplié car vous risquez de créer des marques horizontales très difficiles à effacer. Quand vous utilisez l'écran pour la première fois veuillez le tensionner quelques heures avant de l'utiliser, pour enlever des plis.

Ecran a deux côtés

La seule différence c'est que vous avez le choix d'utiliser soit le côté blanc ou l'argenté. L'écran argenté vous donnera un meilleur contraste et peut être mieux dans des conditions quand la salle n'est pas complètement 'black-out'. Le côté blanc vous donnera une meilleure représentation des couleurs et peut être mieux dans des conditions de 'black-out'.

Pour changer de côté, plier l'écran dans son tube et tourner 180°. En suite tourner le tube sur son axe de façon que le bras sur la partie haute de l'écran soit sur la position la plus haute. En suite levez l'écran et attachez comme mentionné.

Stockage

L'écran peut être stocké en le pliant dans son tube de protection et en le tournant vers la position verticale avec le bout noir vers le haut. Relâchez le frein de la partie télescopique et bloquez l'écran en position sur le bout noir. En ce moment il vous ne faudra que plier les pieds et régler la hauteur avant de mettre l'écran dans son emballage.

Comment calculer la taille nécessaire

Au-dessous des formules pour calculer la taille de l'écran pour une distance donnée, selon la distance focale et la taille de la diapositive utilisée.

Ampleur de l'écran = (Distance de projection / Distance focale) x Taille diapositive

Cad:

Distance projection= 3 000mm

Distance focale = 85mm

Taille diapositive = 35mm

Ampleur écran = (3 000mm / 85mm) x 35mm

$3\ 000 / 85 = 35,29$

$35,29 \times 35\text{mm} = 1\ 235\text{mm}$ (125cm écran)

Autres formules pour calculer la distance focale ou la distance de projection sont:

Distance focale = Distance projection/(ampleur écran/taille diapositive)

Distance projection = (Ampleur écran/taille diapositive) x distance focale

Español

Montaje de la pantalla

Extraiga la pantalla de su embalaje y coloque sobre los pies plegables. Gire el tubo de la pantalla de la posición vertical desde la horizontal.

Despliegue los pies del trípode y coloque la pantalla en el mismo. Ajuste la altura de la parte inferior de la pantalla usando la manija roja situada en la parte superior del trípode y afloje el clip para liberar el freno. A continuación mueva la pantalla hacia arriba o abajo hasta conseguir la altura deseada para la parte inferior de la pantalla (podrá volver a ajustar más tarde).

A continuación levante el mástil de la pantalla hasta que su parte superior esté en la posición deseada. Lo conseguirá soltando la palanca de freno de la pantalla (la parte plateada del anillo de color rojo, situada más o menos en el centro del mástil) y moviendo la sección telescópica del mástil de la posición seleccionada.

A continuación suelte las bandas elásticas de la pantalla de manera que pueda desplegarla. Sosteniendo el soporte firmemente con una mano para prevenir que suba, extraiga la pantalla del tubo, usando la manija de alambre plateado hasta que llegue a la parte superior del mástil. Enganche la manija de alambre en las horcas de plástico de color negro situadas en la parte superior del mástil. Podrá elegir 3 orificios diferentes, cada uno de estos ángulos proporciona una pendiente diferente a la pantalla, con el fin de mantener un ángulo perpendicular entre el proyector y la pantalla, en función de la altura de su proyector en relación con la de la pantalla.

Tensado

Una vez que haya montado la pantalla deberá tensarla para obtener una superficie lo más plana posible. Esto se consigue girando hacia la izquierda, la manija roja situada en el tubo de la pantalla y asegurándola en posición. Nunca tense la pantalla si no la ha desplegado totalmente ya que podría causar marcas horizontales a través de la pantalla que seran muy difíciles de quitar. Cuando utilice la pantalla por primera vez, deberá tensarla varias horas antes de utilizarla para quitar las arrugas del material.

Pantallas de dos caras

La única diferencia es que puede elegir si desea utilizar la cara blanca o plateada. La cara plateada le permite un mayor contraste y es aconsejable en ciertas situaciones, por ejemplo cuando el local no puede oscurecerse totalmente. La cara blanca representa mejor los colores y da un mayor contraste cuando se use en condiciones de oscuridad completa.

Para cambiar de cara, deberá plegar la pantalla en el tubo y girarlo 180°. A continuación gire la sección del tubo sobre su eje de forma que la verga (la vara de la parte superior de la pantalla) queda en la posición más alta.

Almacenamiento

La pantalla puede almacenarse verticalmente simplemente poniendo la pantalla en su tubo de protección y girándolo hacia la posición vertical con el extremo negro hacia arriba. Suelte el freno del mástil telescópico y coloque la horca de la parte superior del mástil negro para que encaje en el extremo negro de la pantalla de forma que la mantenga en posición. A partir de esta posición solamente necesitará plegar los pies y ajustar la altura para colocar la pantalla en

su embalaje.

Como calcular el tamaño de la pantalla

Podrá calcular el tamaño de la pantalla para una distancia, enfoque y tamaño de la diapositiva dados, tal como sigue:

Anchura de la pantalla = (distancia de proyección / Longitud de enfoque) x Tamaño de la diapositiva

Por ejemplo:

Distancia de proyección = 3000mm

Longitud de enfoque = 85mm

Tamaño de la diapositiva = 35mm

Tamaño de la pantalla = (3000mm / 85mm) x 35mm

$3000 / 85 = 35,29$

$35,29 \times 35\text{mm} = 1.235\text{mm}$ (125cm pantalla)

Otras formulas para calcular la distancia de enfoque o la distancia de proyección necesarias, pueden ser:

Longitud de enfoque = Distancia de proyección / (Anchura de la pantalla / Tamaño de la diapositiva)

Distancia de proyección = (Anchura de la pantalla / Tamaño de la diapositiva) x Distancia de enfoque

Italiano

Montaggio dello schermo

Rimuovere lo schermo dal imballaggio ed appoggiare il peso sulle gambe ripiegate. Far rotare il tubo dello schermo dalla posizione verticale a quella orizzontale

Stendere le gambe del treppiede e posare in piedi lo schermo. Aggiustare l'altezza della parte inferiore dello schermo afferrando il manico rosso sulla parte verticale del treppiede e premendo il fermaglio a pollice rossa per liberare il freno. Adesso muovere lo schermo su o giù fino ad arrivare all'altezza desiderata per la parte inferiore dello schermo. (potrete additarlo più tardi)

Dopo, alzare il montante dello schermo fino ad arrivare all'altezza desiderata per la parte superiore dello schermo. Questo si fa premendo la leva del freno del montante (una linguetta argentata che si trova sulla fascetta rossa approssimativamente nel centro del montante) e tirando fuori la parte telescopica del montante fino ad arrivare all'altezza desiderata. Adesso, liberare gli elastici dallo schermo permettendo così che lo schermo possa essere disteso. Tenendo il supporto fermamente in una mano per impedire che tutto lo schermo si alzi, estrarre lo schermo dal tubo di alloggiamento tirando sul manico di filo di ferro argentato che si trova sulla varea , fino a che raggiunga la parte superiore del montante. Agganciare il manico di filo metallico sopra la patibolo nera di plastica scanalata nella parte superiore del montante.

Ci sono 3 scanalature da scegliere, ogni una piega ad angolo lo schermo in una pendenza leggermente diversa per mantenere l'angolo tra il proiettore e lo schermo perpendicolare, dipendendo da l'altezza del vostro proiettore relativo all'altezza dello schermo.

Tensione

Una volta montato, lo schermo dovrà essere tirato teso ottenere una superficie la più piatta possibile per la proiezione. Questo si ottiene ruotando in senso antiorario la manopola rotonda rossa alla punta del tubo dello schermo e poi premendo la manopola per bloccarla in posizione. Non tensionare lo schermo se lo schermo non è completamente tenso poiché questo potrebbe lasciare un segno orizzontale sullo schermo che potrebbe risultare difficile da rimuovere. La prima volta che viene usato, lo schermo dovrà essere tenso per qualche ora prima dell'uso. Questo toglierà i segni di increspature dallo schermo.

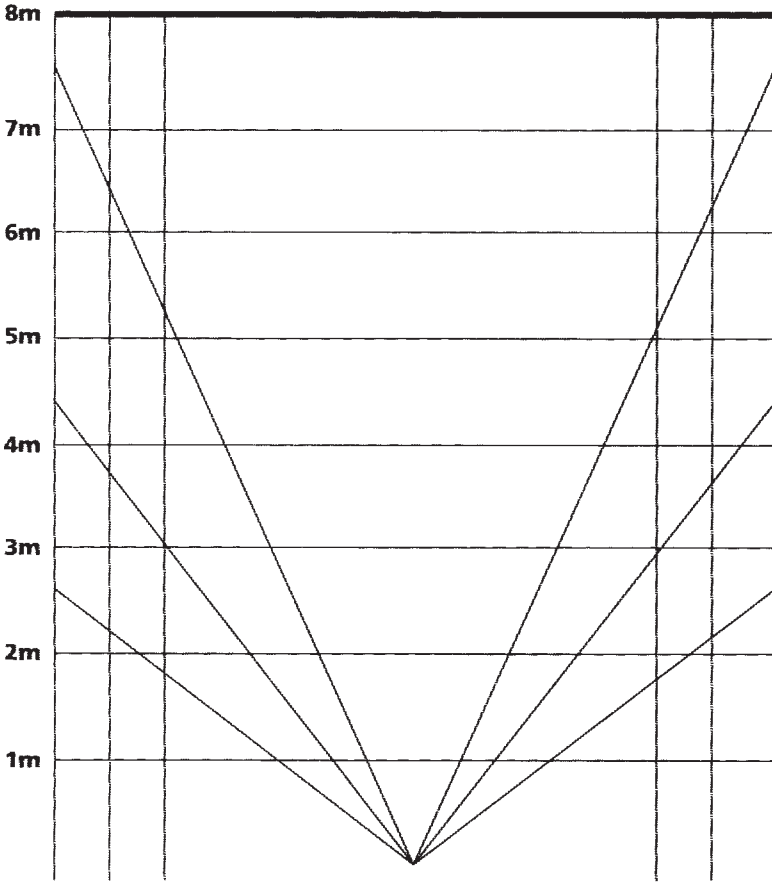
Schermi a doppia faccia.

L'unica differenza nel funzionamento dello schermo a doppia faccia è che avete l'opzione di invertire lo schermo per

180cm

150cm

125cm



usare o il lato argentato o quello bianco. Lo schermo argentato offre un miglior contrasto e potrebbe essere più adatto per l'uso in condizioni dove la stanza non è completamente in black-out. Il lato bianco da una migliore rappresentazione dei colori e da un contrasto più adatto per l'uso in condizioni di visione di black-out.

Per invertire lo schermo, piegarlo nell'alloggiamento dello schermo tubolare e ruotare il tubo a 180°. Poi, ruotare la sezione del tubo lungo un asse in modo che la varea (il palo nella parte superiore dello schermo) sia nella posizione più alta di nuovo. Poi, alzare lo schermo e fissarlo al montante nel modo normale.

Magazzinaggio

Lo schermo può essere immagazzinato in piedi semplicemente piegandolo nel tubo protettivo e ruotandolo in posizione verticale con la punta nera nella posizione più elevata. Allentare il freno del montante telescopico e premere la forca nera del tapo del montante nero per bloccarlo dentro la parte inferiore dello schermo per fermarlo in posizione. Da questa posizione bisogna soltanto piegare le gambe ed aggiustare l'altezza per rimettere lo schermo nella sua scattola.

Calcolare la dimensione dello schermo necessaria

La formula approssimativa per calcolare la dimensione di schermo necessario per una distanza determinata, la distanza focale dell'obiettivo e le dimensione della diapositiva può essere calcolata come segue;

$\text{Ampiezza dello schermo} = (\text{Distanza di Proiezione} / \text{Distanza Focale}) \times \text{Dimensione della Diapositiva}$

Per esempio

Distanza di Proiezione = 3000mm

Distanza Focale dell'obiettivo= 85mm

Dimensione della Diapositiva= 35mm

$\text{Ampiezza dello schermo} = (3000\text{mm} / 85\text{mm}) \times 35\text{mm}$

$3000 / 85 = 35,29$

$35,29 \times 35\text{mm} = 1.235\text{mm}$ (Schermo di 125cm)

Altre formule per calcolare la Distanza Focale dell'obiettivo o la Distanza di Proiezione necessaria sono come segue;

$\text{Distanza Focale dell'obiettivo} = \text{Distanza di Proiezione} / (\text{Ampiezza dello schermo} / \text{Dimensione della Diapositiva})$

$\text{Distanza di Proiezione} = /(\text{Ampiezza dello schermo} / \text{Dimensione della Diapositiva})$

$\times \text{Distanza Focale}$

Deutsch

Aufstellen der Leinwand

Entfernen Sie die Leinwand aus ihrer Verpackung und stützen Sie das Gewicht derselben auf die eingeklappten Beine. Drehen Sie das Leinwandgehäuserohr aus der vertikalen Stellung in eine horizontale Position.

Klappen Sie die Stativbeine aus und stellen Sie die Stativleinwand auf. Stellen Sie die Höhe des unteren Teils der Leinwand nach, indem Sie den roten Griff am vertikalen Teil des Stativs halten und den roten Knopf drücken, um die Halterung zu lösen. Sie können die Leinwand nun auf oder ab bewegen und das untere Teil derselben auf die gewünschte Höhe einstellen (Sie können diese später noch nachstellen).

Heben Sie als nächstes den Leinwandmast auf die gewünschte Höhe bis an die Oberkante der Leinwand an. Sie sollten zu diesem Zweck den Masthalterungsknopf eindrücken (ein silberner Knopf auf einem roten Hintergrund ungefähr in der Mitte des Mastes) und das ausziehbare Teil des Mastes auf die gewünschte Höhe ziehen.

Lösen Sie nun die Gummibänder von der Leinwand, so dass die Leinwand ausgerollt werden kann. Halten Sie den Ständer fest mit einer Hand, um ein Herausziehen der gesamten Leinwand zu verhindern, und ziehen Sie die Leinwand an dem silbernen Drahtgriff am Yardarm aus dem Rohrgehäuse heraus, bis derselbe die Oberkante des Mastes erreicht. Der Drahtgriff sollte über den schwarzen Plastikzapfen an der Oberkante des Mastes einrasten. Es stehen

dabei 3 verschiedene Positionen zur Auswahl, welche die Leinwand alle ein wenig anders abwinkeln, um den Winkel zwischen dem Projektor und der Leinwand auf jeder Höhe ihres Projektors relativ zu der Leinwand senkrecht zu halten.

Spannen

Wenn die Leinwand korrekt aufgestellt ist, sollte sie stramm angezogen werden, um die Projektionsoberfläche so flach wie möglich zu gestalten. Drehen Sie dazu den runden roten Knopf am Ende des Leinwandrohres entgegen den Uhrzeigersinn, und drücken Sie ihn dann ein, um ihn festzustellen. Sie sollten diesen Leinwandspannmechanismus niemals anwenden, wenn Sie Leinwand nicht voll ausgezogen ist, da dies eine horizontale Markierung auf derselben erzeugen kann, die nur schwer wieder zu entfernen ist. Wenn Sie die Leinwand zum ersten Mal benutzen, sollten Sie einige Stunden vor der eigentlichen Anwendung vorspannen. Auf diese Weise entfernen Sie mögliche Falten aus dem Leinwandmaterial.

Doppelseitige Leinwände

Der einzige Unterschied beim Betrieb einer doppelseitigen Leinwand ist die Option, die Leinwand umzudrehen, um entweder die silberne oder die weiße Seite derselben zu benutzen. Die silberne Leinwand bietet einen besseren Kontrast und eignet sich wahrscheinlich besser für Situationen, wenn ein Raum nicht vollständig verdunkelt werden kann. Die weiße Seite bietet eine bessere Farbrepräsentation und ist für vollständig verdunkelte Räume besser geeignet.

Wenn Sie die Leinwand umdrehen möchten, sollten Sie diese zunächst in das rohrförmige Leinwandgehäuse einrollen und dieses Rohr dann um 180° drehen. Stellen Sie den Rohrabschnitt dann axial, so dass der Yardarm (die Stange an der Oberkante der Leinwand) wieder oben steht. Rollen Sie die Leinwand dann wieder aus und befestigen Sie dieselbe auf die gewohnte Weise am Mast.

Aufbewahrung

Die Leinwand kann aufrecht aufbewahrt werden, indem Sie dieselbe einfach in das Schutzrohr einrollen und dieses mit dem schwarzen Ende nach oben in eine vertikale Position stellen. Lösen Sie dann die Halterung des ausfahrbaren Mastes und ziehen Sie den schwarzen oberen Mastzapfen herunter, bis dieser in das schwarze Ende der Leinwand einrastet, um diese in Position zu halten. Sie müssen dann lediglich die Beine einklappen und die Höhe nachstellen, bevor Sie die Leinwand in ihren Kasten legen können.

Berechnen der erforderlichen Leinwandgröße

Eine ungefähre Formel für das Berechnen der erforderlichen Leinwandgröße für einen bestimmten Abstand, eine bestimmte Brennweite, und eine bestimmte Diagröße kann wie folgt erstellt werden:

$$\text{Leinwandbreite} = (\text{Projektionsabstand} / \text{Brennweite}) \times \text{Diagröße}$$

Z.B.

$$\text{Projektionsabstand} = 3000\text{mm}$$

$$\text{Brennweite} = 85\text{mm}$$

$$\text{Diagröße} = 35\text{mm}$$

$$\text{Leinwandbreite} = (3000\text{mm} / 85\text{mm}) \times 35\text{mm}$$

$$3000 / 85 = 35.29$$

$$35.29 \times 35\text{mm} = 1,235\text{mm} \text{ (125cm Leinwand)}$$

Weitere Formeln für das Berechnen der Brennweite oder des Projektionsabstandes sind wie folgt:

$$\text{Brennweite} = \text{Projektionsabstand} / (\text{Leinwandbreite} / \text{Diagröße})$$

$$\text{Projektionsabstand} = (\text{Leinwandbreite} / \text{Diagröße}) \times \text{Brennweite}$$